



Aus der Gemeindeverwaltung

Tag der offenen Baustelle - Danksagung



Am 26. Oktober 2019 fand auf der Stedi der Tag der offenen Baustelle statt. Viele interessierte nahmen an der öffentlichen Besichtigung teil und konnten sich aus erster Hand über das Projekt informieren lassen. Wir danken allen Beteiligten für ihr reges Interesse.

Neueste Informationen zum Projekt

Seit Anfang Oktober wird an der Treppenanlage auf der Westseite gebaut. Ende Oktober wurden die Rückbau- und Betonarbeiten am Kopf der Stedi gestartet. Die Arbeiten an der Aussenmauer auf der Ostseite der Stedi laufen weiter.

- **Die Betriebsdauer des provisorischen Schlipfs wird letztmals bis 10. November 2019 verlängert.**
- **Der neue, definitive Schlipf wird erst im nächsten Jahr zur Verfügung stehen.**

Mehr Informationen unter: www.ermatingen.ch

Das Auswassern ist weiterhin auch auf dem Schlipf Horn und auf dem Schlipf beim Pumpenhaus möglich.



Baugesuche

Baugesuchsteller	Max Stadler, Triboltingen
Bauvorhaben	Installation einer Wärmepumpe in Splitaufstellung
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3302, Hauptstrasse 9, Triboltingen
Auflagefrist	18. Oktober 2019 bis 06. November 2019

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Öffentliche Bekanntmachung Teilrevision kantonaler Richtplan Thurgau 2018/2019

Gestützt auf Artikel 4 des Bundesgesetzes über die Raumplanung (RPG, SR 700) und § 28 des Planungs- und Baugesetzes (PBG, RB 700) wird der Kantonale Richtplan, Teilrevision 2018/2019 (Entwurf August 2019) öffentlich bekannt gemacht.

Frist und Ort

Die öffentliche Bekanntmachung findet vom **30. September bis 28. November 2019** im Rathaus Ermatingen, Hauptstrasse 88, 8272, während der Schalteröffnungszeiten statt. Der Richtplan kann auch im Internet eingesehen werden (www.raumentwicklung.tg.ch → öffentliche Bekanntmachung Richtplanentwurf [Stand: August 2019]).

Alle sind eingeladen, sich innerhalb der Auflagefrist zum vorliegenden Entwurf zu äussern. Eingaben sind zu richten an:

Kanton Thurgau, Amt für Raumentwicklung, Verwaltungsgebäude Promenade, 8510 Frauenfeld

Sanierung Meteorwasserkanalisation Hornstrasse / Hofackerstrasse



Baubeginn: KW 44 (28.10.2019)

Bauende: Frühling 2020 (witterungsabhängig)

Die Projektierungsarbeiten zur Sanierung des Meteorwasserkanals in der Hornstrasse sind abgeschlossen. Die Firma Ilg Bau AG wird in Kalenderwoche 44 mit den Bauarbeiten beginnen. Je nach Witterung werden die Arbeiten bis voraussichtlich Frühling 2020 andauern.

Im besagten Zeitraum wird die zu kleine Meteorwasserleitung in mehreren Etappen durch eine grössere ersetzt. Weitergehend findet eine partielle Sanierung der Werkleitungen statt.

ACHTUNG: Der Kiesparkplatz wird während der 1. Etappe komplett gesperrt sein (siehe Planausschnitt) und im weiteren Bauverlauf als Installationsplatz dienen.

Während der Bauzeit sind die Zufahrten und Zugänge zu den Liegenschaften grösstenteils gewährleistet. Unumgängliche Erschwernisse werden durch die Bauleitung frühzeitig kommuniziert und mit den betroffenen Anliegern abgesprochen.

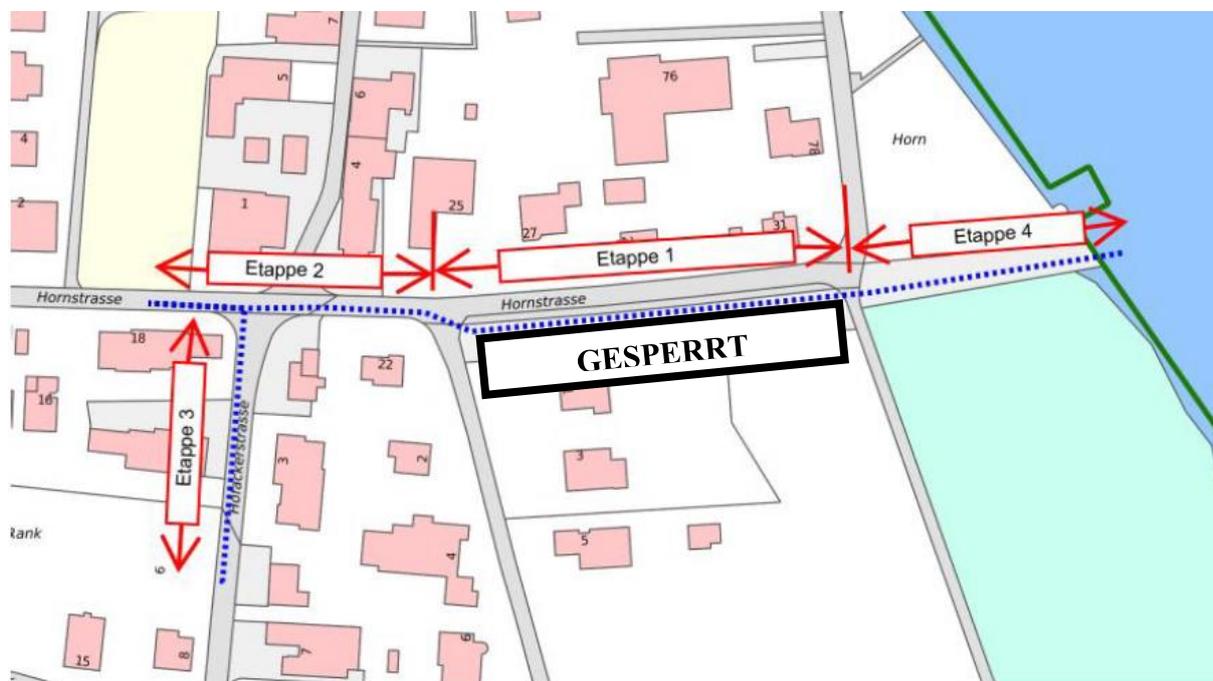
In diesem Zeitraum lassen sich gewisse Geräuschemissionen nicht verhindern. Wir werden uns bemühen, diese auf ein Minimum zu reduzieren.

Falls Fragen im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben auftreten oder weitere Informationen benötigt werden, wenden Sie sich bitte an den Technischen Leiter Gemeinde Ermatingen, Roger Künzli:

Telefon: 071 663 30 37

E-Mail: roger.kuenzli@ermatingen.ch

Wir bitten die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die mit den Bauarbeiten verbundenen Unannehmlichkeiten.



Ablesung Strom-, Wasser- und Gaszähler

Ab dem 4. November 2019 wird Herr Marcel Treuthardt vom Abwasserverband Untersee die Strom-, Wasser- und Gaszähler sowohl in Ermatingen als auch in Triboltingen ablesen. Wir bitten die Einwohnerinnen und Einwohner, dem Ableser Zugang zu den Zählern zu gewähren. Waren Sie beim Besuch des Ablesers mehrmals nicht anwesend, wird Ihnen eine Karte im Briefkasten hinterlassen, damit Sie die Zähler selber ablesen können. Für die prompte Erledigung und Rückgabe der Karten danken wir Ihnen.

Häckseldienst - Mittwoch, 6. November und 20. November 2019

Interessenten an der Häckseltour melden sich spätestens 3 Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 30. Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert. Um Kosten zu sparen, bitten wir die Benutzer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher vermehrt der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag durchgehend.

Altpapiersammlung - Samstag, 9. November 2019

Die nächste Altpapiersammlung wird durch die Musikgesellschaft Ermatingen organisiert. (Ansprechperson: April Ursula, Tel. 071 664 25 43)

Die Bünde des Altpapiers müssen frühmorgens gut verschnürt an den Kehrichtsammelstellen bereitgestellt werden. Das Entsorgen von Plastik, Karton und Haushaltkehricht ist an der Altpapiersammlung nicht erlaubt. Die korrekte Entsorgung entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Aus dem Gemeinderat

Gemeindeversammlung vom 20. November 2019

Zur Budget-Gemeindeversammlung am Mittwoch, 20. November 2019 laden wir alle Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zur Teilnahme ein. Die Versammlung findet um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle statt. Folgende Traktanden stehen auf der Tagesordnung:

1. Protokoll über die Gemeindeversammlung vom 27. Mai 2019
2. Budget 2020 und Festsetzung des Steuerfusses für 2020
3. Kenntnisnahme vom Finanzplan 2021 - 2025
4. Ortsplanungsrevision 2019 – Genehmigung von Zonenplan und Baureglement
5. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Helfenberger Jan, geb. 1997, von Gossau SG, wohnhaft Schiffländestrasse 33a, Ermatingen
6. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Jung Florian, geb. 1971, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Schönhaldenstrasse 4, Ermatingen
7. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Mayer Anna, geb. 1969, italienische Staatsangehörige und Mayer Johannes, geb. 1969, deutscher Staatsangehöriger, beide wohnhaft Fruthwilerstrasse 27a, Ermatingen
8. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Raizner Lukas, geb. 1998, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Schiffländestrasse 6, Ermatingen
9. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Raizner Thomas, geb. 1968, Raizner Sandra, geb. 1971, Raizner Jessica, geb. 2004 und Raizner Simon, geb. 2006, alle deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Schiffländestrasse 6, Ermatingen
10. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Schuppli Nina, geb. 1999, von St. Gallen-Tablat SG und Frauenfeld, wohnhaft Untere Seestrasse 32, Ermatingen

11. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von van Woudenberg Kira, geb. 2000, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Untere Seestrasse 57, Ermatingen
12. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Wendt Christian, geb. 1973, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Oberdorfstrasse 2, Ermatingen
13. Mitteilungen und allgemeine Umfrage

Baubewilligungen

Selecta AG, Kirchberg, Snack- und Getränkeautomat, Liegenschaft Nr. 1337, Schiffländestrasse 14, Ermatingen

Hartmut Dietrich-Ciupke, Triboltingen, Errichtung einer Wärmepumpenanlage Liegenschaft Nr. 3185, Obergutstrasse 20, Triboltingen

Eric Christinger, Ermatingen, Neuinstallation einer Luft / Wasser Wärmepumpe, Liegenschaft Nr. 1393, Arenenbergstrasse 17, Ermatingen

Dalla Corte Real Estate AG, Ermatingen, Projektänderung Nr. 3 zu Baugesuch Neubau Mehrfamilienhaus (Sitzverglasung mit Schiebeelemente), Liegenschaft Nr. 552, Setzistrasse 7, Ermatingen

Walter Reisch, Ermatingen, Dachausbau / Renovation Wohnung 2. OG / Anbau Lift, Liegenschaft Nr. 444, Hauptstrasse 85, Ermatingen

Aus dem Vereinsleben

5 Jahre The Hall – Tag der offenen Tür

Über 20'000 Besucher zählte das sportlichste Jugendzentrum der Ostschweiz seit dem Start im November 2014. Am Samstag, 16. November 2019 lädt die Halle Jung & Alt zum Feiern und Stauen an die Fidlerstrasse 4 in Ermatingen ein. Von 12.00 bis 17.00 Uhr ist Tag der offenen Tür mit Grill, Graffiti, Skate- und Scooter-Demos sowie Festreden um 13.30 & 15.00 Uhr. Der Verein Jugend und Freizeit freut sich auf Euch!

Aus dem Tourismus

Schweizer Tourismusexperten wählten Ermatingen

Überraschend konnte man in den Medien die Wahl Ermatingens als einer von 20 Orten für das neue Projekt „Verliebt in schöne Orte“ vernehmen. In einer geheimen Wahl haben Schweizer Tourismusexperten verschiedene Orte aus dem ISOS-Bundesinventar als Attraktionen ausgewählt. Alle Dörfer liegen entlang der Grand Tour of Switzerland. Diese führt auf rund 1600 Kilometern durch alle vier Sprachregionen. Schweiz Tourismus und das Bundesamt für Kultur (BAK) erhoffen sich so mehr Aufmerksamkeit für das vielfältige Kulturerbe der Schweiz.

Grenzenloses Herbst-Hopping auf dem Untersee

Herbstliche Schiffsausflüge ohne Grenzen - Per Schiff Grenzen überwinden und die Unterseeregion erkunden. Die Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein (URh) schickt ihre Flotte diese Saison an Herbst-Wochenenden im Zweistundentakt auf Rundkurs. So können an den Anlegeorten zahlreiche Extras, Spezialführungen, gastronomische Angebote oder Mitmach-Aktionen erlebt werden. Im November (01. - 03.11.2019 und 09. - 10.11.2019) sind noch an zwei Wochenenden Herbst-Hopping möglich. Vielleicht haben Sie diesen Sommer eine Fahrt auf dem Untersee verpasst und können so noch von einem attraktiven Angebot profitieren. Durch die Stedibaustelle ist Ermatingen nicht als Anlegestelle mehr nutzbar bis der neue Stedikopf gebaut ist. Als Anlegestelle können Mannenbach, Berlingen und Steckborn auf der Schweizer Seite genutzt werden, auf der

deutschen Seite sind dies Insel Reichenau, Radolfzell, Gaienhofen und Hemmenhofen. Zum Beispiel können Sie mit der Familienkarte (2 Erwachsene und bis 4 Kinder, inkl. Fahrrad) den ganzen Tag Schiff fahren und dies für Fr. 49.00. Weitere Tageskarten Erwachsene (inkl. Fahrrad) Fr. 19.00 und Kind (inkl. Fahrrad) Fr. 9.00. Weitere Infos erhalten Sie am Bahnhof Ermatingen im epoint oder Internet www.herbst-hopping.eu.